Manuale dell'operatore

con informazioni sulla manutenzione

Fourth Edition
Third Printing
Part No. 43636IT

Z™-45/22 RT

Importante

Leggere, comprendere e osservare le seguenti norme di sicurezza e le istruzioni operative prima di utilizzare la macchina. La macchina deve essere utilizzata soltanto da personale qualificato e autorizzato. Questo manuale è parte integrante della macchina e deve essere sempre conservato nella macchina. Per eventuali quesiti, contattare Genie Industries.

Sommario

Pagina

Contatti:

Internet: http://www.genielift.com
E-mail: techpub@genieind.com

Identificazione del manuale

In copertina è riportato il codice di identificazione del manuale; si consiglia di annotarlo sul Registro di controllo. In caso di smarrimento del manuale, per richiedere un nuovo manuale comunicare il codice in copertina o il numero di fabbrica della macchina. È consigliabile annotare in copertina il numero di fabbrica della macchina in modo da identificare il manuale in maniera univoca con la macchina.

Terza edizione: Prima stampa, maggio 1994
Seconda ristampa, febbraio 1995
Terza ristampa, luglio 1995
Quarta ristampa, febbraio 1996

Quarta edizione: Prima stampa, novembre 1996
Seconda ristampa, aprile 1997
Terza ristampa, giugno 2005

♻ Stampato su carta riciclata L

Stampato in U.S.A.

Norme di sicurezza

Marcatura e condizioni di utilizzazione

Questa macchina, oggetto di questo manuale, è progettata per sollevare persone, attrezzi e apparecchiature entro la portata massima consentita dalla piattaforma verso le posizioni di lavoro, per lo svolgimento del lavoro esclusivamente dalla piattaforma. L'accesso alla piattaforma è consentito solo da terra tramite il cancelletto di accesso.

I limiti di utilizzazione sono descritti nel presente manuale. Qualunque modalità o condizione di utilizzo al di fuori dei limiti di utilizzazione descritti o non prevista dal costruttore è tassativamente vietata.

Macchina:

Piattaforma di lavoro elevabile

Modello: **Z-45/22 - 2WD/4WD**

N. di fabbrica:

Anno di costruzione:

Costruttore:
Genie Industries
18340 N.E. 76th Street
Redmond, WA 98052
USA

Targhetta identificatrice:

La targhetta identificatrice con numero di fabbrica della macchina e marcatura CE si trova sopra il carro di base e riporta i dati della macchina.

Pericolo

La mancata osservanza delle istruzioni e delle norme sulla sicurezza incluse in questo manuale può provocare la morte o gravi lesioni personali.

In mancanza dei seguenti requisiti, non utilizzare la macchina:

☑ Apprendere e applicare i principi fondamentali relativi al funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza contenuti in questo manuale dell'operatore.

1. **Evitare situazioni di pericolo.**

   Prendere visione e comprendere le norme di sicurezza prima di procedere al capitolo successivo.
2. Eseguire sempre il controllo preoperativo.
3. Eseguire sempre la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.
4. Eseguire il controllo dell'area di lavoro.
5. Utilizzare la macchina soltanto per le funzioni per cui è stata progettata.

☑ Leggere, comprendere e osservare:

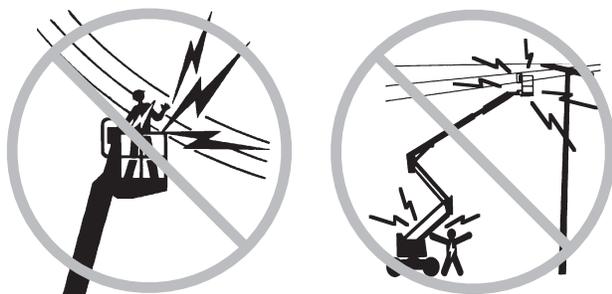
le istruzioni del produttore e le norme di sicurezza, i manuali della sicurezza e dell'operatore e gli adesivi presenti sulla macchina

le norme di sicurezza disposte dal datore di lavoro e quelle relative al luogo di lavoro

la normativa nazionale vigente

☑ L'utilizzo della macchina deve essere riservato a personale qualificato, a conoscenza delle necessarie norme di sicurezza.

Pericolo di fulminazione

La macchina **non** è elettricamente isolata e **non** fornisce protezione dal contatto o dalla prossimità a linee elettriche.

Mantenere la distanza di sicurezza dalle linee e dalle apparecchiature ad alta tensione secondo le vigenti normative nazionali e in base alla seguente tabella.

Tensione tra coppie di fasi	Distanza minima di sicurezza Metri
Da 0 a 300 V	Evitare il contatto
Da 300 V a 50 KV	3,1
Da 50 KV a 200 KV	4,6
Da 200 KV a 350 KV	6,1
Da 350 KV a 500 KV	7,6
Da 500 KV a 750 KV	10,7
Da 750 KV a 1.000 KV	13,7

ATTENZIONE! La distanza minima può variare a seconda delle normative nazionali.

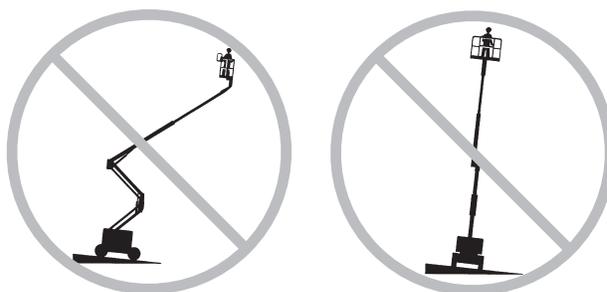
Prendere in considerazione il campo di azione della piattaforma, la possibilità di oscillazione o di abbassamento delle linee elettriche e l'azione del vento.

Allontanarsi dalla macchina in caso di contatto con linee elettriche sotto tensione. Il personale a terra o sulla piattaforma non deve toccare o far funzionare la macchina fino a quando non è stata interrotta l'alimentazione alle linee elettriche.

Non utilizzare la macchina come massa per eseguire lavori di saldatura.

Pericolo di ribaltamento

Il personale e le apparecchiature non devono superare la capacità massima della piattaforma.

Capacità massima della piattaforma	227 kg
Numero massimo di occupanti	2

Prima di utilizzare la macchina, accertarsi che il terreno sia in grado di sostenere il peso della macchina. Il carico massimo di ogni pneumatico è indicato nelle specifiche tecniche del manuale.

Non sollevare o estendere il braccio se la macchina non è posizionata su una superficie stabile e livellata.

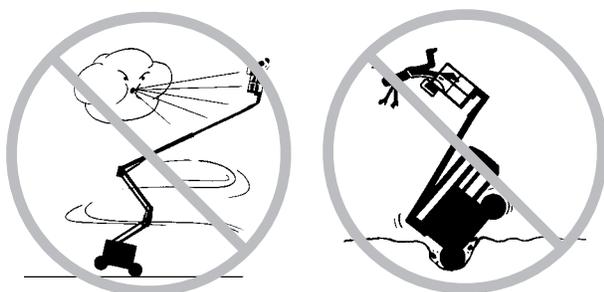
Non utilizzare l'allarme di inclinazione come indicatore di livello. L'allarme di inclinazione suona in piattaforma soltanto quando la macchina è posizionata su una forte pendenza.

Se l'allarme di inclinazione suona:
Non estendere, ruotare o sollevare il braccio rispetto alla posizione orizzontale. Spostare la macchina su una superficie stabile e livellata prima di sollevare la piattaforma. Se l'allarme di inclinazione suona mentre la piattaforma è sollevata, utilizzare estrema cautela nel retrarre il braccio e abbassare la piattaforma. Non ruotare il braccio durante l'abbassamento. Spostare la macchina su una superficie stabile e livellata prima di sollevare la piattaforma.

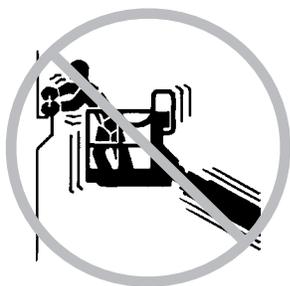
Non superare mai l'inclinazione massima consentita del carro indicata nelle specifiche tecniche e nella targhetta a bordo macchina.

È vietato l'utilizzo della macchina su terreni fangosi, ghiacciati, sdrucciolevoli, sconnessi o con buche.

È vietato sovraccaricare la piattaforma di lavoro già in quota. In caso di smontaggio di parti in quota, accertarsi del peso per evitare superamenti della portata.

Non utilizzare la macchina con vento superiore ai 12,5 m/s (45 km/h) o in presenza di raffiche di vento. Non aumentare la superficie o il carico della piattaforma. L'aumento della superficie esposta al vento diminuisce la stabilità della macchina.

Utilizzare estrema cautela e velocità ridotta quando la macchina viene spostata con la piattaforma retratta su superfici non livellate, instabili, con detriti o scivolose, e in prossimità di fossati e dirupi.

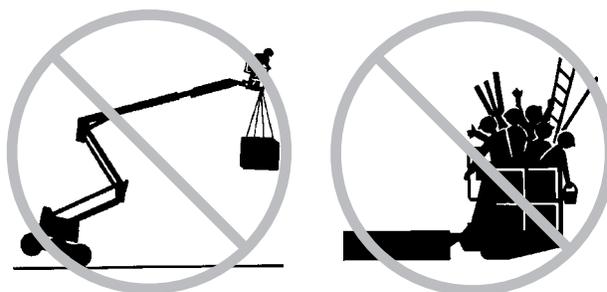
Non spostare la macchina con il braccio sollevato oppure esteso su o in vicinanza di superfici non livellate, instabili o in presenza di altre condizioni pericolose.

Non esercitare trazione o spinta su qualsiasi oggetto che si trovi all'esterno della piattaforma.

Massima sollecitazione laterale consentita - CE	400 N

Non modificare o disabilitare i componenti che possono influire sulla sicurezza e sulla stabilità della macchina.

Non sostituire componenti cruciali per la stabilità della macchina con componenti con peso o specifiche tecniche differenti.

Non modificare o alterare la piattaforma di lavoro aereo. Il montaggio di attacchi per supportare attrezzi o altri materiali sulla piattaforma, sulla pedana o sulle ringhiere della piattaforma, aumenta il peso e la superficie esposta della piattaforma o del carico.

Non posizionare o fissare carichi sporgenti su qualsiasi parte della macchina.

Non posizionare scale o ponteggi all'interno della piattaforma o contro qualsiasi parte della macchina.

Non utilizzare la macchina su una superficie mobile o su un veicolo in movimento.

Non utilizzare la macchina per sollevare carichi sospesi, è vietato l'utilizzo come gru.

Non utilizzare la macchina per sollevare carichi in piattaforma, è vietato l'utilizzo come montacarichi.

Non utilizzare la macchina per trasferire persone da un piano all'altro, è vietato l'utilizzo come ascensore.

Non spingere la macchina o altri oggetti utilizzando il braccio della macchina.

Non far entrare il braccio in contatto con strutture adiacenti.

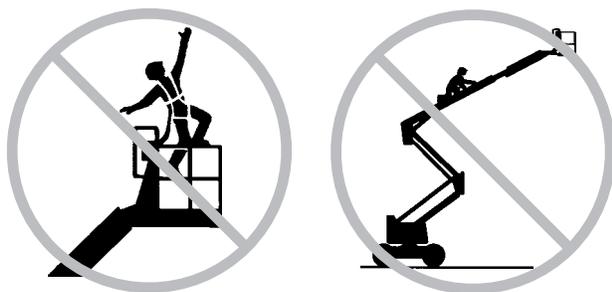
Non ancorare il braccio o la piattaforma a strutture adiacenti.

Non posizionare carichi al di fuori del perimetro della piattaforma.

Pericolo di caduta

Il personale in piattaforma deve indossare una cintura o imbracatura di sicurezza in conformità alla normativa nazionale vigente. Fissare la corda di ancoraggio di sicurezza all'attacco presente sulla piattaforma.

È consigliabile che gli operatori indossino un elmetto omologato durante le operazioni con la macchina.

Non sedersi, stare in piedi o arrampicarsi sulle ringhiere della piattaforma. Mantenere sempre una posizione stabile sulla pedana della piattaforma.

Non scendere dalla piattaforma se sollevata.

Tenere la pedana della piattaforma libera da detriti.

Abbassare la barra di protezione o chiudere il cancello di ingresso prima di utilizzare la piattaforma.

Pericolo di esplosione e incendio

Non avviare il motore in caso di odore o tracce di GPL, benzina, carburante diesel o altre sostanze esplosive.

Non rifornire la macchina di carburante se il motore è acceso.

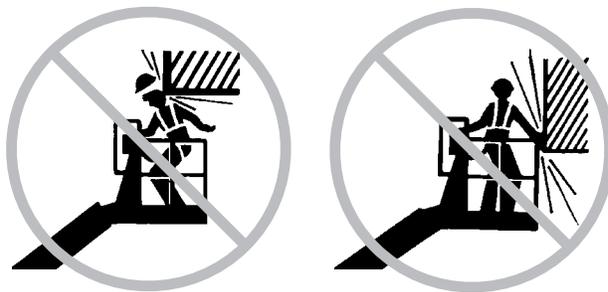
Rifornire la macchina di carburante e caricare le batterie esclusivamente in un'area adeguatamente ventilata lontana da scintille, fiamme e sigarette accese.

Non utilizzare la macchina in ambienti pericolosi o in presenza di gas o materiali infiammabili o esplosivi.

Pericolo di collisione

Fare attenzione in situazioni di scarsa visibilità e di punti ciechi durante la guida o il funzionamento della macchina.

Prendere in considerazione la posizione del braccio durante la rotazione della ralla.

Controllare l'area di lavoro per accertarsi che non esistano ostacoli in alto o altri potenziali pericoli.

Adottare estrema cautela nell'impugnare la ringhiera della piattaforma per prevenire il pericolo di schiacciamento.

Osservare e utilizzare sempre le frecce di direzione con codice colore sui comandi in piattaforma e sullo chassis organi di traslazione per le operazioni di traslazione e sterzata.

Non abbassare il braccio se l'area sottostante non è libera da personale e da ostruzioni.

Ridurre la velocità di traslazione in base alle condizioni del suolo, del traffico, alle pendenze, alla presenza di personale e agli altri fattori che possono essere causa di collisioni.

Evitare la guida pericolosa durante l'utilizzo della macchina.

Non utilizzare un braccio sulla stessa linea di azione di una gru se i comandi della gru non sono stati prima bloccati e/o non sono state adottate le precauzioni necessarie a prevenire qualsiasi potenziale collisione.

Pericoli legati all'ambiente di lavoro

Non utilizzare la macchina in presenza di atmosfera esplosiva.
Non utilizzare la macchina nel caso in cui l'illuminazione ambiente non garantisca una visibilità sufficiente allo svolgimento del lavoro o allo spostamento in condizioni di sicurezza.
Non utilizzare la macchina in presenza di personale nel raggio di azione della macchina e nelle immediate vicinanze.

Non utilizzare la macchina in presenza di temperatura ambientale inferiore a -20°C o superiore ai 40°C. Per operare con temperatura ambientale diversa, contattare il costruttore.

Pericoli da macchina guasta

Non utilizzare macchine danneggiate o guaste.

Eseguire il controllo preoperativo approfondito della macchina ed eseguire la prova di tutte le funzioni prima di ogni turno di lavoro. Contrassegnare e porre immediatamente fuori servizio le macchine danneggiate o guaste.

Assicurarsi che tutti i controlli relativi alla manutenzione siano stati eseguiti come specificato in questo manuale e nel *Manuale di Manutenzione Genie Z-45/22.*

Assicurarsi che tutti gli adesivi siano presenti e leggibili.

Assicurarsi che i manuali della sicurezza e di istruzioni per l'operatore siano integri, leggibili e riposti all'interno del contenitore presente in piattaforma.

Pericolo di danni ai componenti della macchina

Non utilizzare la macchina come massa per eseguire lavori di saldatura.

Assicurarsi di aprire le valvole di arresto del sistema idraulico (in prossimità del serbatoio idraulico) prima di avviare il motore.

Pericolo di lesioni personali

Non utilizzare la macchina in caso di perdite di olio o di aria. Le perdite idrauliche o di aria possono provocare lesioni alla pelle e ustioni.

Utilizzare sempre la macchina in un'area adeguatamente ventilata per prevenire il rischio di avvelenamento da ossido di carbonio.

Sicurezza relativa alle batterie

Pericolo di ustioni

Le batterie contengono acido. Indossare sempre indumenti e occhiali protettivi quando si lavora con le batterie.

Non rovesciare l'acido delle batterie e non venirne a contatto. Neutralizzare le fuoriuscite di acido dalle batterie con bicarbonato di sodio e acqua.

Pericolo di esplosione

Non avvicinare scintille, fiamme o sigarette accese alle batterie. Le batterie emanano gas esplosivi.

Pericolo di fulminazione

Evitare il contatto con terminali elettrici.

Pericolo di danni ai componenti della macchina

Non utilizzare batterie o caricabatterie con una tensione superiore a 12 V per avviare il motore oppure per caricare le batterie.

Legenda adesivi

Gli adesivi dei prodotti Genie utilizzano simboli, codici colore e parole chiave per identificare quanto segue:

Simbolo di pericolo: utilizzato per avvisare il personale di un potenziale pericolo di lesioni personali. Rispettare tutti gli avvisi di sicurezza che seguono questo simbolo per evitare il pericolo di gravi lesioni personali o di morte.

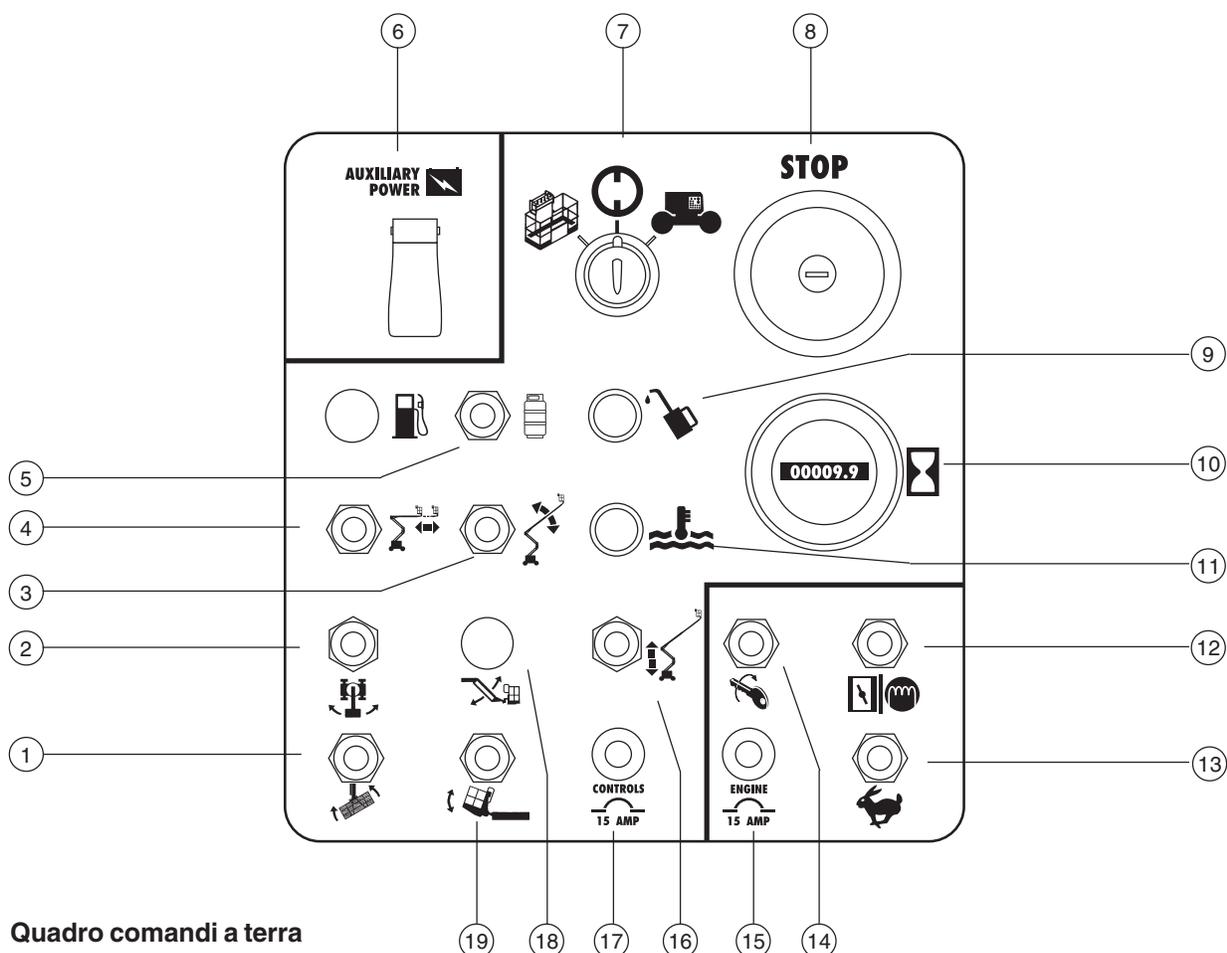
PERICOLO — Rosso: indica la presenza di una situazione di pericolo imminente che, se non evitata, può provocare gravi lesioni personali o la morte.

AVVERTENZA — Arancione: indica la presenza di una situazione di potenziale pericolo che, se non evitata, può provocare gravi lesioni personali o la morte.

ATTENZIONE — Giallo con simbolo di pericolo: indica la presenza di una situazione di potenziale pericolo che, se non evitata, può provocare lesioni di minore o moderata gravità.

ATTENZIONE — Giallo senza simbolo di pericolo: indica la presenza di una situazione di potenziale pericolo che, se non evitata, può provocare danni alla macchina e agli impianti.

AVVISO — Verde: indica le informazioni relative al funzionamento o alla manutenzione.

Comandi

Quadro comandi a terra

Il quadro comandi a terra deve di norma essere usato esclusivamente per sollevare la piattaforma per scopi di messa in deposito e per prove di funzionamento. Il quadro comandi a terra può essere usato in caso di emergenza al fine del salvataggio di una persona impossibilitata a muoversi sulla piattaforma. Quando è attivato il quadro comandi a terra, non sono in funzione i comandi della piattaforma, incluso l'arresto di emergenza.

1 Interruttore rotazione piattaforma
2 Interruttore rotazione ralla
3 Interruttore sollevamento/abbassamento braccio principale
4 Interruttore estensione/retrazione braccio principale
5 Selettore carburante - modelli benzina/GPL
6 Interruttore alimentazione ausiliaria con copertura
7 Interruttore a chiave selezione comandi in piattaforma/spento/comandi a terra
8 Pulsante di arresto di emergenza
9 Lampada spia segnalazione bassa pressione olio motore
10 Contaore
11 Lampada spia surriscaldamento liquido refrigerante motore
12 Modelli benzina/GPL: interruttore valvola dell'aria carburatore
Modelli diesel Deutz: interruttore candele di preriscaldo (opzionale)
13 Interruttore abilitazione funzioni
14 Interruttore avviamento motore
15 Interruttore da 15A per circuiti elettrici del motore
16 Interruttore sollevamento/abbassamento braccio secondario
17 Interruttore da 15A per circuiti elettrici dei comandi
18 Braccio orientabile non disponibile su questo modello
19 Interruttore livello piattaforma

COMANDI

Quadro comandi in piattaforma

1 Pulsante avvisatore acustico

2 Interruttore livello piattaforma

3 Interruttore rotazione piattaforma

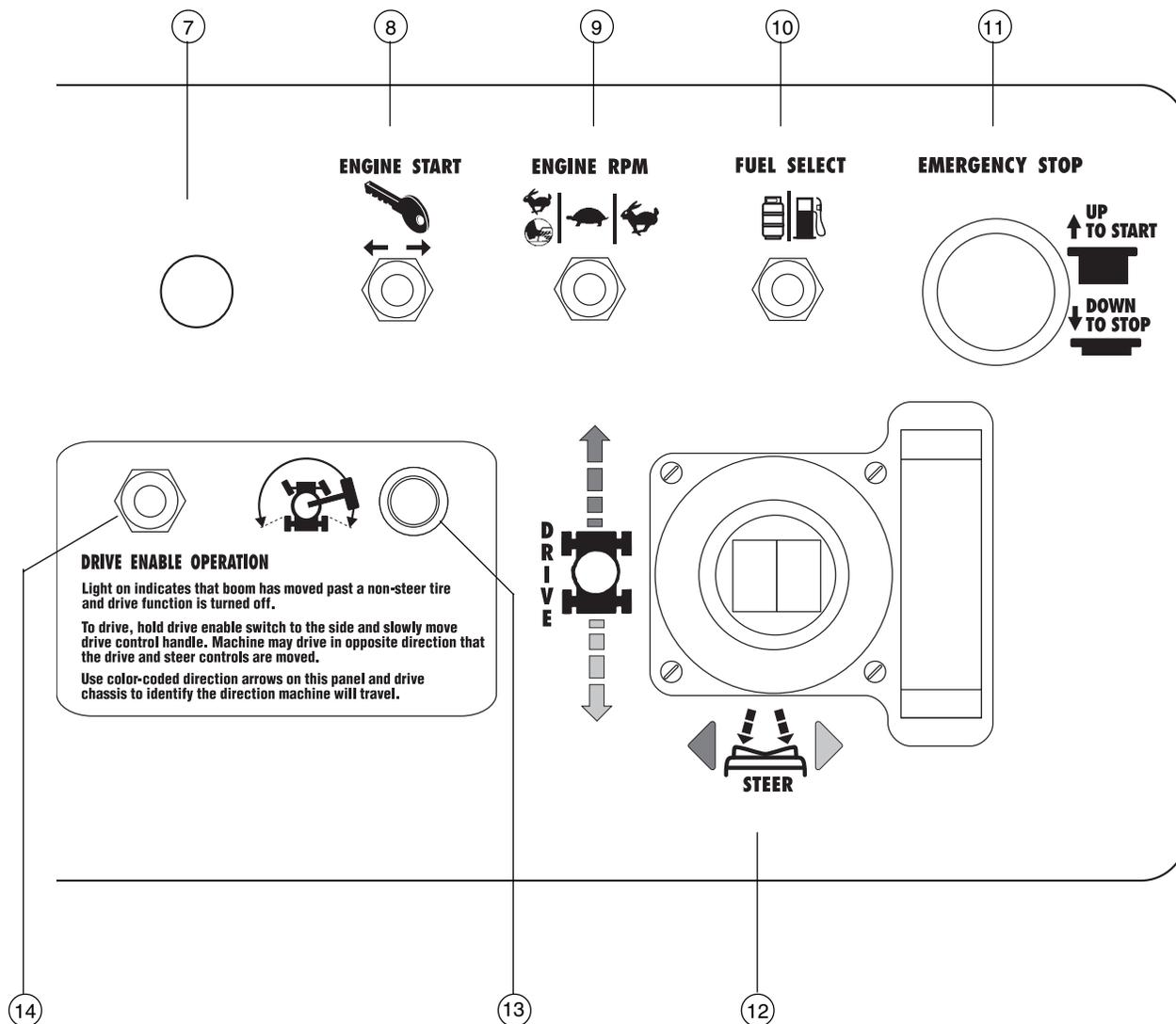
4 Braccio orientabile non disponibile su questo modello (utilizzato per dispositivi opzionali)

5 Interruttore alimentazione ausiliaria con copertura

6 Selettore velocità di traslazione

7 Dispositivi opzionali

8 Interruttore avviamento motore

9 Selettore di comando numero di giri motore (giri/min.)
- icona lepre e interruttore a pedale: numero di giri elevato azionato con interruttore a pedale
- icona tartaruga: basso numero di giri
- icona lepre: numero di giri elevato

10 Modelli benzina/GPL: selettore benzina/GPL Modelli diesel Deutz: interruttore candele di preriscaldo (opzionale)

11 Pulsante di arresto di emergenza

12 Manopola di comando proporzionale per le funzioni di traslazione e interruttore basculante per la funzione di sterzata

13 Lampada spia abilitazione traslazione

14 Interruttore abilitazione traslazione

15 Manopola di comando proporzionale per le funzioni di sollevamento/abbassamento braccio secondario

16 Interruttore estensione/retrazione braccio principale

17 Manopola di comando proporzionale a due assi per le funzioni di abbassamento/sollevamento braccio principale e rotazione ralla sinistra/destra

Controllo preoperativo

In mancanza dei seguenti requisiti, non utilizzare la macchina:

☑ Apprendere e applicare i principi fondamentali relativi al funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza contenuti in questo manuale dell'operatore.

1 Evitare situazioni di pericolo.

2 Eseguire sempre il controllo preoperativo.

Prendere visione e comprendere le norme di sicurezza prima di procedere al capitolo successivo.

3 Eseguire sempre la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.

4 Eseguire il controllo dell'area di lavoro.

5 Utilizzare la macchina soltanto per le funzioni per cui è stata progettata.

Elementi fondamentali

L'operatore è responsabile dell'esecuzione del controllo preoperativo.

Il controllo preoperativo è un'ispezione visiva eseguita dall'operatore prima di ogni turno di lavoro. Il controllo deve essere eseguito sulla macchina per determinare se esistono delle anomalie prima che l'operatore la sottoponga alla prova.

Fare riferimento all'elenco nella pagina successiva e verificare ciascun componente e ciascuna ubicazione per rilevare eventuali modifiche, danni o parti allentate, staccate o mancanti.

Una macchina danneggiata o modificata non deve mai essere utilizzata. Se si rileva un danno o una qualsiasi modifica alla macchina rispetto alle condizioni originarie, la macchina deve essere contrassegnata e posta fuori servizio.

Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale tecnico qualificato, in base alle specifiche tecniche del produttore. Dopo aver completato le riparazioni, l'operatore deve eseguire nuovamente il controllo preoperativo prima di procedere alla prova delle funzioni.

Gli interventi di manutenzione programmata devono essere eseguiti da personale tecnico qualificato, in base alle specifiche tecniche del produttore e ai requisiti elencati nel manuale di manutenzione relativo a questa macchina.

Controllo preoperativo

- ❏ Assicurarsi che i manuali di istruzioni per l'operatore, delle norme di sicurezza e delle responsabilità siano leggibili e riposti all'interno dell'apposito contenitore presente in piattaforma.
- ❏ Assicurarsi che tutti gli adesivi siano presenti e leggibili. Consultare il capitolo Adesivi.
- ❏ Controllare l'olio del motore, l'olio del sistema idraulico e i livelli di liquido refrigerante e di carburante. Controllare eventuali perdite.

Controllare i seguenti componenti o le seguenti aree per rilevare eventuali danni e componenti mancanti o non adeguatamente montati:

  - ❏ Componenti elettrici, cablaggi e cavi elettrici
  - ❏ Tubazioni idrauliche, raccordi, cilindri e distributori
  - ❏ Serbatoi carburante e idraulico
  - ❏ Motori di traslazione e della ralla e mozzi di trasmissione
  - ❏ Pattini frenanti braccio
  - ❏ Pneumatici e ruote
  - ❏ Motore e relativi componenti
  - ❏ Interruttori fine corsa, allarmi, avvisatore acustico e lampeggiatore
  - ❏ Dadi, bulloni e altri fermi
  - ❏ Barra di protezione/cancello d'ingresso della piattaforma

Controllare nell'intera macchina l'eventuale presenza di:

  - ❏ Incrinature nelle saldature o nei componenti strutturali
  - ❏ Ammaccature o danni alla macchina

- ❏ Assicurarsi che tutti i componenti strutturali e altri componenti critici siano presenti e tutti i relativi fermi e i perni siano montati e adeguatamente serrati
- ❏ Dopo aver completato il controllo, accertarsi che tutti i coperchi degli scomparti siano montati nella giusta posizione e bloccati.

Manutenzione programmata

I controlli di manutenzione devono essere eseguiti su base trimestrale, annuale e ogni due anni da personale tecnico qualificato alla manutenzione della macchina in base alle procedure specificate nel manuale di manutenzione.

I controlli e gli interventi di manutenzione descritti nel manuale di manutenzione richiedono che il responsabile qualificato conservi per cinque anni i risultati di tutti i controlli e gli interventi di manutenzione.

Le macchine che sono state fuori servizio per più di tre mesi devono essere sottoposte al controllo trimestrale prima di essere riutilizzate.

Registro di controllo

Le verifiche di manutenzione effettuate sulla macchina devono essere registrate su un documento denominato Registro di controllo. Il Registro di controllo è un documento dove devono essere registrate anche la sostituzione di componenti dell'impianto idraulico, dell'impianto elettrico, di meccanismi o elementi strutturali, di dispositivi di sicurezza, nonché avarie di una certa entità e relative riparazioni.

Il Registro di controllo è da considerarsi come parte integrante della macchina e deve accompagnarla per tutta la vita, fino allo smantellamento finale. Il Registro di controllo deve essere tenuto a disposizione dell'autorità di vigilanza competente per un periodo di cinque anni dall'ultima registrazione o fino alla messa fuori esercizio della macchina, se avviene prima. Un documento attestante l'esecuzione dell'ultima verifica deve accompagnare la macchina ovunque sia utilizzata.

Prova delle funzioni

In mancanza dei seguenti requisiti, non utilizzare la macchina:

☑ Apprendere e applicare i principi fondamentali relativi al funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza contenuti in questo manuale dell’operatore.

1 Evitare situazioni di pericolo.

2 Eseguire sempre il controllo preoperativo.

3 Eseguire sempre la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.

Prendere visione e comprendere le norme di sicurezza prima di procedere al capitolo successivo.

4 Eseguire il controllo dell’area di lavoro.

5 Utilizzare la macchina soltanto per le funzioni per cui è stata progettata.

Elementi fondamentali

La prova delle funzioni è stata definita per rilevare eventuali guasti prima di utilizzare la macchina. L’operatore deve attenersi alle istruzioni dettagliate per eseguire la prova di tutte le funzioni della macchina.

Una macchina guasta non deve mai essere utilizzata. Se si rilevano guasti, la macchina deve essere contrassegnata e posta fuori servizio. Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale tecnico qualificato, in base alle specifiche tecniche del produttore.

Dopo aver completato le riparazioni, l’operatore deve eseguire nuovamente il controllo preoperativo e la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.

Legenda simboli

⊙ Indica che è previsto un risultato specifico dopo l’esecuzione di una serie di operazioni.

1 Scegliere un'area di prova stabile, livellata e libera da ostacoli.

Comandi a terra

2 Posizionare l'interruttore a chiave su comandi a terra.

3 Estrarre il pulsante rosso di arresto di emergenza in posizione ACCESO (ON).

⊙ Risultato: il lampeggiatore (se presente) deve lampeggiare.

4 Avviare il motore (fare riferimento a *Avviamento del motore*, pagina 17).

Prova di arresto di emergenza

5 Premere il pulsante rosso di arresto di emergenza portandolo sulla posizione SPENTO (OFF).

⊙ Risultato: il motore si spegne e nessuna funzione deve essere operativa.
Modelli diesel Deutz: il motore si arresta dopo 2-3 secondi.

6 Estrarre il pulsante rosso di arresto di emergenza in posizione ACCESO (ON) e riavviare il motore.

Prova delle funzioni della macchina

7 Non mantenere azionato l'interruttore abilitazione funzioni su posizioni laterali. Azionare ciascun interruttore a levetta funzioni piattaforma e braccio.

⊙ Risultato: tutte le funzioni piattaforma e bracci **non** devono essere operative.

8 Mantenere azionato l'interruttore abilitazione funzioni in una delle due posizioni laterali e azionare ciascun interruttore a levetta funzioni piattaforma e braccio.

⊙ Risultato: tutte le funzioni piattaforma e braccio devono essere operative per un ciclo completo. Il cicalino di segnalazione discesa (se presente) suona durante la discesa del braccio.

Azionando il comando di sollevamento braccio, la piattaforma si livella automaticamente. Nel caso ciò non avvenisse, non utilizzare la macchina.
Prima di salire in quota, verificare l'orizzontalità della piattaforma. Se necessario, mettere a livello tramite l'interruttore di comando.

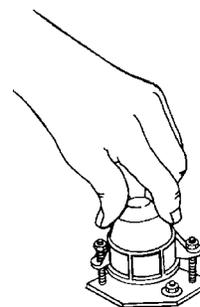
Modelli dotati di funzione disabilitazione comando livello piattaforma: l'interruttore a levetta di livellamento piattaforma non funziona quando il braccio principale è sollevato oltre l'interruttore di fine corsa velocità traslazione.

Prova del sensore d'inclinazione

9 Estrarre il pulsante rosso di arresto di emergenza sui comandi in piattaforma in posizione ACCESO (ON). Posizionare l'interruttore a chiave su comandi in piattaforma.

10 Aprire la calotta ralla sul lato del motore e individuare il sensore d'inclinazione accanto al quadro comandi.

11 Premere verso il basso su un lato del sensore di inclinazione.

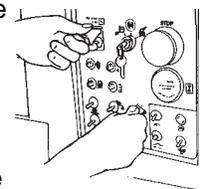
⊙ Risultato: l'allarme in piattaforma deve suonare.

Prova dei comandi ausiliari

12 Posizionare l'interruttore a chiave su comandi a terra e spegnere il motore.

13 Estrarre il pulsante rosso di arresto di emergenza in posizione ACCESO (ON).

14 Sollevare il coperchio rosso dell'interruttore alimentazione ausiliaria.

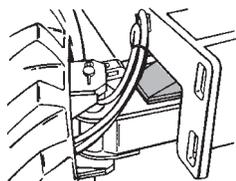
15 Mantenere azionato l'interruttore alimentazione ausiliaria su acceso e azionare contemporaneamente ciascun interruttore a levetta funzioni braccio.

Nota: per ridurre il consumo di energia delle batterie, eseguire la prova di ciascuna funzione per un ciclo parziale.

⊙ Risultato: tutte le funzioni del braccio devono essere operative.

Nota: valido solo per le macchine dotate di assale oscillante. Dalla posizione retratta, non è possibile sollevare il braccio principale al di sopra dell'interruttore di fine corsa mediante l'alimentazione ausiliaria. È possibile sollevare il braccio principale mediante alimentazione ausiliaria se questo risulta già sollevato al di sopra dell'interruttore di fine corsa.

Prova del blocco oscillazione (se presente)

16 Avviare il motore e sollevare il braccio principale a un'altezza di 61 cm circa.

⊙ Risultato: i cunei del blocco di oscillazione devono estendersi completamente.

17 Abbassare il braccio principale in posizione retratta.

⊙ Risultato: i cunei del blocco di oscillazione devono retrarsi completamente.

Comandi in piattaforma

Prova di arresto di emergenza

18 Posizionare l'interruttore a chiave su comandi in piattaforma e riavviare il motore.

19 Premere il pulsante rosso di arresto di emergenza sui comandi in piattaforma portandolo sulla posizione SPENTO (OFF).

⊙ Risultato: il motore si spegne e nessuna funzione deve essere operativa. Modelli diesel Deutz: il motore si arresta dopo 2-3 secondi.

20 Estrarre il pulsante rosso di arresto di emergenza e riavviare il motore.

Prova dell'avvisatore acustico

21 Premere il pulsante avvisatore acustico.

⊙ Risultato: l'avvisatore acustico deve suonare.

Prova dell'interruttore a pedale

22 Premere il pulsante di arresto di emergenza della piattaforma portandolo sulla posizione SPENTO (OFF).

23 Estrarre il pulsante di arresto di emergenza in posizione acceso (ON) ma non avviare il motore.

24 Premere l'interruttore a pedale verso il basso e provare ad avviare il motore spostando l'interruttore a levetta del motorino di avviamento in una delle due posizioni laterali.

⊙ Risultato: il motore **non** deve avviarsi.

25 Non premere verso il basso l'interruttore a pedale e riavviare il motore.

⊙ Risultato: il motore deve avviarsi.

26 Spostare il selettore delle funzioni di sollevamento/traslazione su sollevamento (se presente).

27 Non premere verso il basso l'interruttore a pedale. Eseguire, quindi, una prova di ciascuna funzione della macchina.

⊙ Risultato: le funzioni della macchina **non** devono essere operative.

Prova delle funzioni della macchina

28 Spostare il selettore delle funzioni di sollevamento/traslazione su sollevamento (se presente).

29 Premere verso il basso l'interruttore a pedale.

30 Azionare ciascun interruttore a levetta o manopola di comando funzioni della macchina.

⊙ Risultato: tutte le funzioni piattaforma e braccio devono funzionare per un ciclo completo.

Azionando il comando di sollevamento braccio, la piattaforma si livella automaticamente. Nel caso ciò non avvenisse, non utilizzare la macchina. Prima di salire in quota, verificare l'orizzontalità della piattaforma. Se necessario, mettere a livello tramite l'interruttore di comando.

Modelli dotati di funzione disabilitazione comando livello piattaforma: l'interruttore a levetta di livellamento piattaforma non funziona quando il braccio principale è sollevato oltre l'interruttore di fine corsa velocità traslazione.

Prova dello sterzo

31 Spostare il selettore delle funzioni di sollevamento/traslazione su traslazione (se presente).

32 Premere verso il basso l'interruttore a pedale.

33 Premere l'interruttore basculante sulla manopola di comando traslazione nella direzione indicata dal triangolo blu sul quadro comandi.

⊙ Risultato: le ruote sterzanti devono girare nella direzione indicata dai triangoli blu sullo chassis organi di traslazione.

34 Premere l'interruttore basculante nella direzione indicata dal triangolo giallo sul quadro comandi.

⊙ Risultato: le ruote sterzanti devono girare nella direzione indicata dai triangoli gialli sullo chassis organi di traslazione.

Prova traslazione e frenata

35 Spostare il selettore delle funzioni di sollevamento/ traslazione su traslazione (se presente).

36 Premere verso il basso l’interruttore a pedale.

37 Spostare lentamente la manopola di comando traslazione nella direzione indicata dalla freccia blu sul quadro comandi fino a quando la macchina comincia a spostarsi, quindi riportare la manopola nella posizione centrale.

⊙ Risultato: la macchina deve spostarsi nella direzione indicata dalla freccia blu sullo chassis organi di traslazione per poi fermarsi bruscamente.

38 Spostare lentamente la manopola di comando traslazione nella direzione indicata dalla freccia gialla sul quadro comandi fino a quando la macchina comincia a spostarsi, quindi riportare la manopola nella posizione centrale.

⊙ Risultato: la macchina deve spostarsi nella direzione indicata dalla freccia gialla sullo chassis organi di traslazione per poi fermarsi bruscamente.

Nota: i freni di arresto traslazione devono mantenere la macchina ferma sulla pendenza massima superabile dalla macchina.

Prova del sistema di abilitazione traslazione

39 Spostare il selettore delle funzioni di sollevamento/traslazione su sollevamento (se presente).

40 Premere verso il basso l’interruttore a pedale. Abbassare, quindi, il braccio in posizione retratta.

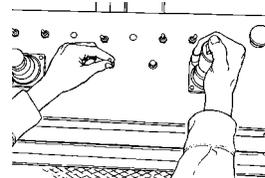
41 Ruotare la ralla fino a portare il braccio principale oltre una delle ruote non sterzanti.

⊙ Risultato: la lampada spia abilitazione traslazione deve accendersi e rimanere accesa mentre il braccio si trova in qualsiasi punto compreso nel campo di azione illustrato in figura.

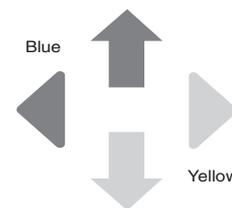
42 Spostare il selettore delle funzioni di sollevamento/ traslazione su traslazione (se presente).

43 Spostare la manopola di comando traslazione dal centro.

⊙ Risultato: la funzione di traslazione **non** deve essere operativa.

44 Spostare e mantenere azionato l’interruttore abilitazione traslazione in una delle due posizioni laterali e spostare lentamente dal centro la manopola di comando traslazione.

⊙ Risultato: la funzione di traslazione deve essere operativa.

Nota: quando il sistema di abilitazione traslazione è attivo, la macchina può eseguire la traslazione nella direzione opposta rispetto alla direzione in cui viene spostata la manopola di comando traslazione e sterzata.

Utilizzare le frecce direzione con codice colore sui comandi in piattaforma e sullo chassis organi di traslazione per identificare la direzione in cui si sposterà la macchina.

Prova velocità di traslazione ridotta

45 Spostare il selettore delle funzioni di sollevamento/traslazione su sollevamento (se presente).

46 Premere verso il basso l’interruttore a pedale.

47 Sollevare il braccio principale di 61 cm circa.

48 Spostare il selettore delle funzioni di sollevamento/traslazione su traslazione (se presente).

49 Spostare lentamente la manopola di comando traslazione sulla posizione di massima traslazione.

Risultato: la massima velocità di traslazione raggiungibile con il braccio principale sollevato non deve superare 0,3 metri al secondo.

50 Spostare il selettore delle funzioni di sollevamento/traslazione su sollevamento (se presente).

51 Abbassare il braccio principale in posizione retratta.

52 Sollevare il braccio secondario di 61 cm circa.

53 Spostare il selettore delle funzioni di sollevamento/traslazione su traslazione (se presente).

54 Spostare lentamente la manopola di comando traslazione sulla posizione di massima traslazione.

⊙ Risultato: la massima velocità di traslazione raggiungibile con il braccio secondario sollevato non deve superare 0,3 metri al secondo.

Se la velocità di traslazione con i bracci principale o secondario sollevati supera 0,3 metri al secondo, contrassegnare immediatamente la macchina e porla fuori servizio.

55 Spostare il selettore delle funzioni di sollevamento/traslazione su sollevamento (se presente).

56 Abbassare il braccio secondario in posizione retratta.

Prova dei comandi ausiliari

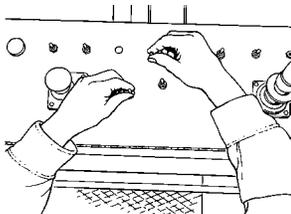
57 Spegnere il motore.

58 Estrarre il pulsante rosso di arresto di emergenza in posizione ACCESO (ON).

59 Spostare il selettore delle funzioni di sollevamento/traslazione su sollevamento (se presente).

60 Premere verso il basso l'interruttore a pedale.

61 Sollevare il coperchio rosso dell'interruttore alimentazione ausiliaria.

62 Mantenere azionato l'interruttore alimentazione ausiliaria e azionare contemporaneamente ciascuna manopola di comando o interruttore a levetta delle funzioni.

Nota: per ridurre il consumo di energia delle batterie, eseguire la prova di ciascuna funzione per un ciclo parziale.

⊙ Risultato: tutte le funzioni braccio e sterzata devono essere operative. Le funzioni di traslazione non devono essere operative se si utilizza l'alimentazione ausiliaria.

Prova del selettore delle funzioni di sollevamento/traslazione (se presente)

63 Spostare il selettore delle funzioni di sollevamento/traslazione su sollevamento

64 Premere verso il basso l'interruttore a pedale.

65 Spostare la manopola di comando traslazione dal centro.

⊙ Risultato: nessuna funzione di traslazione deve essere operativa.

66 Azionare ciascun interruttore a levetta funzioni braccio.

⊙ Risultato: tutte le funzioni del braccio devono essere operative.

67 Spostare il selettore delle funzioni di sollevamento/traslazione su traslazione.

68 Premere verso il basso l'interruttore a pedale.

69 Azionare ciascun interruttore a levetta funzioni braccio.

⊙ Risultato: nessuna funzione del braccio deve essere operativa.

70 Spostare la manopola di comando traslazione dal centro.

⊙ Risultato: le funzioni di traslazione devono essere operative.

71 Procedere alla riparazione degli eventuali guasti prima di utilizzare la macchina.

Controllo dell'area di lavoro

In mancanza dei seguenti requisiti, non utilizzare la macchina:

☑ Apprendere e applicare i principi fondamentali relativi al funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza contenuti in questo manuale dell'operatore.

1 Evitare situazioni di pericolo.

2 Eseguire sempre il controllo preoperativo.

3 Eseguire sempre la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.

4 Eseguire il controllo dell'area di lavoro.

Prendere visione e comprendere le norme di sicurezza prima di procedere al capitolo successivo.

5 Utilizzare la macchina soltanto per le funzioni per cui è stata progettata.

Elementi fondamentali

Il controllo dell'area di lavoro aiuta l'operatore nel determinare se l'area di lavoro è compatibile con il funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza. Il controllo deve essere eseguito dall'operatore prima di trasportare la macchina sul luogo di lavoro.

È responsabilità dell'operatore apprendere e ricordare i pericoli relativi all'area di lavoro e, conseguentemente, essere pronto ad evitarli durante lo spostamento, la predisposizione e il funzionamento della macchina.

Controllo dell'area di lavoro

Riconoscere ed evitare le seguenti situazioni di pericolo:

· Dirupi o fossati

· Cunette, ostruzioni lungo la pavimentazione o detriti

· Ostacoli presenti al di sopra della macchina e linee ad alta tensione

· Ambienti pericolosi

· Superfici portanti non idonee a sostenere tutte le sollecitazioni di carico provocate dalla macchina

· Vento oltre i 12,5 m/s (45 km/h) e condizioni atmosferiche sfavorevoli (pioggia, neve, ecc.)

· Temperatura ambientale inferiore a -20°C o superiore a 40°C

· Presenza di atmosfera esplosiva

· Scarsa o insufficiente illuminazione

· Insufficiente ventilazione

· Presenza di personale non autorizzato

· Altre condizioni di potenziale pericolo

Istruzioni operative

In mancanza dei seguenti requisiti, non utilizzare la macchina:

☑ Apprendere e applicare i principi fondamentali relativi al funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza contenuti in questo manuale dell’operatore.

1 Evitare situazioni di pericolo.

2 Eseguire sempre il controllo preoperativo.

3 Eseguire sempre la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.

4 Eseguire il controllo dell’area di lavoro.

5 Utilizzare la macchina soltanto per le funzioni per cui è stata progettata.

Elementi fondamentali

Il capitolo Istruzioni operative fornisce le istruzioni relative a ciascun aspetto del funzionamento della macchina. È responsabilità dell’operatore seguire tutte le norme di sicurezza e le istruzioni contenute nei manuali dell’operatore, di sicurezza e delle responsabilità.

L’utilizzo della macchina per scopi diversi dal sollevamento di personale e attrezzi ad un sito di lavoro aereo può causare condizioni di pericolo.

La macchina deve essere utilizzata soltanto da personale qualificato e autorizzato. Se la macchina deve essere utilizzata da più di un operatore in momenti diversi durante lo stesso turno di lavoro, tutti gli operatori devono essere qualificati e devono attenersi alle norme e alle istruzioni relative alla sicurezza contenute nei manuali dell’operatore, di sicurezza e delle responsabilità. Ciò significa che ogni nuovo operatore deve eseguire il controllo preoperativo, la prova delle funzioni e il controllo dell’area di lavoro prima di utilizzare la macchina.

Avviamento del motore

1 Sui comandi a terra, posizionare l’interruttore a chiave nella posizione desiderata.

2 Assicurarsi che i pulsanti rossi di arresto di emergenza sui comandi a terra e su quelli in piattaforma siano posizionati su ACCESO (ON).

3 Modelli benzina/GPL: selezionare il tipo di alimentazione spostando il selettore carburante sulla posizione desiderata.

4 Spostare l’interruttore a levetta del motorino di avviamento in una delle due posizioni laterali. Se il motore non si avvia oppure si spegne, il ritardo di riavviamento motore disattiva l’interruttore di avviamento per 3 secondi.

Se il motore non parte dopo aver azionato l’avviamento per 15 secondi, determinare la causa e procedere alla riparazione dell’eventuale guasto. Attendere 60 secondi prima di riavviare il motore.

Tutti i modelli: in condizioni climatiche rigide, con temperature di -6 °C e inferiori, riscaldare il motore per 5 minuti per prevenire danni al sistema idraulico.

Modelli benzina/GPL: in condizioni climatiche rigide, con temperature di -6 °C e inferiori, avviare a benzina la macchina e quindi passare al GPL.

Arresto di emergenza

Premere il pulsante rosso di arresto di emergenza sui comandi a terra o su quelli in piattaforma portandolo sulla posizione SPENTO (OFF) per arrestare tutte le funzioni e spegnere il motore.

Procedere alla riparazione di qualsiasi funzione che non viene interrotta quando viene premuto il pulsante di arresto di emergenza.

La selezione e l’utilizzo dei comandi a terra prevalgono sul pulsante di arresto di emergenza in piattaforma.

Comandi ausiliari

Utilizzare l'alimentazione ausiliaria in caso di guasto dell'alimentazione principale (motore).

1 Posizionare l'interruttore a chiave su comandi a terra oppure su quelli in piattaforma.
2 Estrarre il pulsante rosso di arresto di emergenza in posizione ACCESO (ON).
3 Quando si utilizzano i comandi ausiliari in piattaforma, spostare il selettore delle funzioni di sollevamento/traslazione su sollevamento.
4 Quando si utilizzano i comandi ausiliari in piattaforma, premere verso il basso l'interruttore a pedale.

Le funzioni di traslazione e sterzata non sono operative se si utilizza l'alimentazione ausiliaria.

Manovra da terra

1 Posizionare l'interruttore a chiave su comandi a terra.
2 Estrarre il pulsante rosso di arresto di emergenza in posizione ACCESO (ON).
3 Modelli benzina/GPL: selezionare il tipo di alimentazione spostando il selettore carburante sulla posizione desiderata.
4 Avviare il motore.

Posizionamento della piattaforma

1 Mantenere azionato l'interruttore abilitazione funzioni in una delle due posizioni laterali.
2 Spostare l'interruttore a levetta appropriato in base ai simboli presenti sul quadro comandi.

Le funzioni di traslazione e di sterzata non sono disponibili sui comandi a terra.

Azionando il comando di sollevamento braccio, la piattaforma si livella automaticamente. Nel caso ciò non avvenisse, non utilizzare la macchina. Prima di salire in quota, verificare l'orizzontalità della piattaforma. Se necessario, mettere a livello tramite l'interruttore di comando.

Modelli dotati di funzione disabilitazione comando livello piattaforma: l'interruttore a levetta di livellamento piattaforma non funziona quando il braccio principale è sollevato oltre l'interruttore di fine corsa velocità traslazione.

Manovra dalla piattaforma

1 Posizionare l'interruttore a chiave sui comandi in piattaforma ed estrarre la chiave.
2 Estrarre entrambi i pulsanti rossi di arresto di emergenza sui comandi a terra e su quelli in piattaforma sulla posizione ACCESO (ON).
3 Modelli benzina/GPL: selezionare il tipo di alimentazione spostando il selettore carburante sulla posizione desiderata.
4 Avviare il motore. Non premere verso il basso l'interruttore a pedale quando si avvia il motore.

Posizionamento della piattaforma

1 Spostare il selettore delle funzioni di sollevamento/traslazione su sollevamento (se presente).
2 Premere verso il basso l'interruttore a pedale.

Modelli dotati di funzione disabilitazione comando livello piattaforma: l'interruttore a levetta di livellamento piattaforma non funziona quando il braccio principale è sollevato oltre l'interruttore di fine corsa velocità traslazione.

Sterzata

1 Spostare il selettore delle funzioni di sollevamento/traslazione su traslazione (se presente).
2 Premere verso il basso l'interruttore a pedale.

Utilizzare le frecce direzione con codice colore sui comandi in piattaforma e sullo chassis organi di traslazione per identificare la direzione di sterzata delle ruote.

Traslazione

1 Spostare il selettore delle funzioni di sollevamento/traslazione su traslazione (se presente).
2 Premere verso il basso l'interruttore a pedale.
Diminuire la velocità: spostare lentamente verso il centro la manopola di comando traslazione.
Arresto: riportare la manopola di comando traslazione in posizione centrale oppure rilasciare l'interruttore a pedale.

Utilizzare le frecce direzione con codice colore sui comandi in piattaforma e sullo chassis organi di traslazione per identificare la direzione in cui si sposterà la macchina.

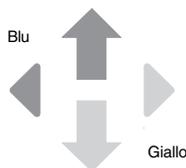
La velocità di traslazione della macchina è limitata quando i bracci sono sollevati.

Abilitazione traslazione

La spia ACCESO (ON) indica che il braccio ha superato una delle ruote non sterzanti e che la funzione di traslazione è stata interrotta.

Per eseguire la traslazione, mantenere azionato l'interruttore abilitazione traslazione in una delle due posizioni laterali e spostare lentamente dal centro la manopola di comando traslazione.

Ricordare che la macchina può spostarsi nella direzione opposta rispetto alla direzione in cui vengono azionati i comandi traslazione e sterzata.

Utilizzare sempre le frecce direzione con codice colore sui comandi in piattaforma e sullo chassis organi di traslazione per identificare la direzione in cui si sposterà la macchina.

Generatore

Per utilizzare il generatore, spostare l'interruttore a levetta del generatore sulla posizione generatore. Il motore continua a essere acceso ma le funzioni relative alla traslazione e alla piattaforma non sono operative.

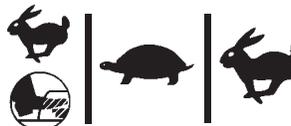
Collegare l'utensile a funzionamento elettrico alla presa GFCI di alimentazione in piattaforma.

Per azionare nuovamente le funzioni della macchina, spostare l'interruttore a levetta del generatore sulla posizione funzioni della macchina. Tutte le funzioni ritornano a essere operative.

Selezione velocità di traslazione

- Simbolo macchina inclinata: funzionamento a bassa velocità su percorsi inclinati
- Simbolo macchina su superficie piana: funzionamento a regime elevato per la massima velocità di traslazione

Selezione numero di giri motore (giri/min.)

Selezionare il numero di giri motore (giri/min.) utilizzando i simboli presenti sul quadro comandi.

- Icona lepre e interruttore a pedale: numero elevato di giri azionato con interruttore a pedale
- Icona tartaruga: basso numero di giri
- Icona lepre: numero di giri elevato

Generatore

Per utilizzare il generatore, spostare l'interruttore a levetta del generatore sulla posizione generatore. Il motore continua a essere acceso ma le funzioni relative alla traslazione e alla piattaforma non sono operative.

Collegare un utensile a funzionamento elettrico alla presa GFCI di alimentazione in piattaforma.

Per azionare nuovamente le funzioni della macchina, spostare l'interruttore a levetta del generatore sulla posizione funzioni della macchina. Tutte le funzioni ritornano a essere operative.

Arresto del motore

Premere il pulsante rosso di arresto di emergenza e portare l'interruttore a chiave su SPENTO (OFF).

Dopo ogni utilizzo

1. Individuare un'area di parcheggio sicura con superficie livellata e stabile, libera da ostacoli e traffico.
2. Retrarre e abbassare il braccio in posizione retratta.
3. Ruotare la ralla fino a portare il braccio tra le ruote non sterzanti.
4. Posizionare l'interruttore a chiave su SPENTO (OFF) e rimuovere la chiave per impedire l'uso non autorizzato della macchina.
5. Bloccare le ruote con zeppe.

Trasporto

Osservare e rispettare:

- ☑ Il veicolo utilizzato per trasportare la macchina deve essere parcheggiato su una superficie livellata.
- ☑ Il veicolo utilizzato per il trasporto deve essere bloccato per evitare che si sposti durante la fase di carico della macchina.
- ☑ Assicurarsi che la capacità del veicolo e le superfici di carico siano in grado di sopportare il peso della macchina. Consultare il capitolo Specifiche tecniche.
- ☑ Assicurarsi che il blocco rotazione della ralla sia bloccato prima di procedere al trasporto. Sbloccare la ralla prima di rimetterla in funzione.

Configurazione a ruote libere per sollevamento con verricelli

Bloccare le ruote con zeppe per evitare che la macchina si sposti.

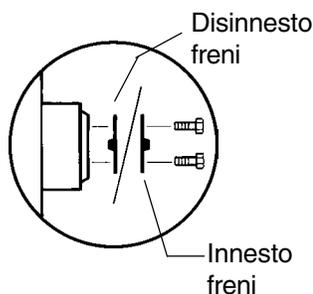
Modelli 2WD: rilasciare i freni delle ruote non sterzanti ruotando i coperchi di disinserimento mozzi di trasmissione (vedere figura).

Modelli 4WD: rilasciare i freni ruotando i quattro coperchi di disinserimento mozzi di trasmissione.

Assicurarsi che il cavo del verricello sia adeguatamente fissato ai punti di aggancio dello chassis e che il percorso sia libero da qualsiasi ostacolo.

Eseguire le procedure in ordine inverso per reinnestare i freni.

Nota: la valvola di disinnesto traslazione della pompa deve rimanere sempre chiusa.

Nota: si sconsiglia di rimorchiare la macchina Genie Z-60/34. Se la macchina deve essere trainata, non superare la velocità di 3,2 km/h.

Bloccaggio su autocarro o rimorchio per trasporto

Utilizzare sempre il perno di blocco rotazione della ralla ogni volta che si esegue il trasporto della macchina.

Posizionare l'interruttore a chiave su spento e rimuovere la chiave prima di procedere al trasporto.

Controllare l'eventuale presenza di componenti allentati o non bloccati sull'intera macchina.

Bloccaggio dello chassis

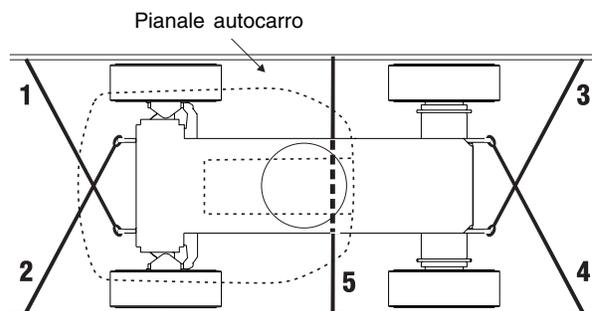
Utilizzare dispositivi di bloccaggio in grado di sopportare carichi elevati.

Utilizzare almeno 5 dispositivi.

Regolare i dispositivi di bloccaggio per prevenirne eventuali danni.

Bloccaggio della piattaforma

Posizionare un blocco al di sotto del dispositivo di rotazione della piattaforma. Evitare che il blocco venga a contatto con il cilindro della piattaforma.

Per bloccare la piattaforma, utilizzare una fascia di bloccaggio in nylon inserita attraverso il supporto inferiore della piattaforma. Quando si blocca la sezione del braccio, non esercitare una forza eccessiva verso il basso.

Adesivi

Controllo adesivi

Utilizzare le figure di questa pagina e della successiva per verificare che tutti gli adesivi siano presenti e leggibili.

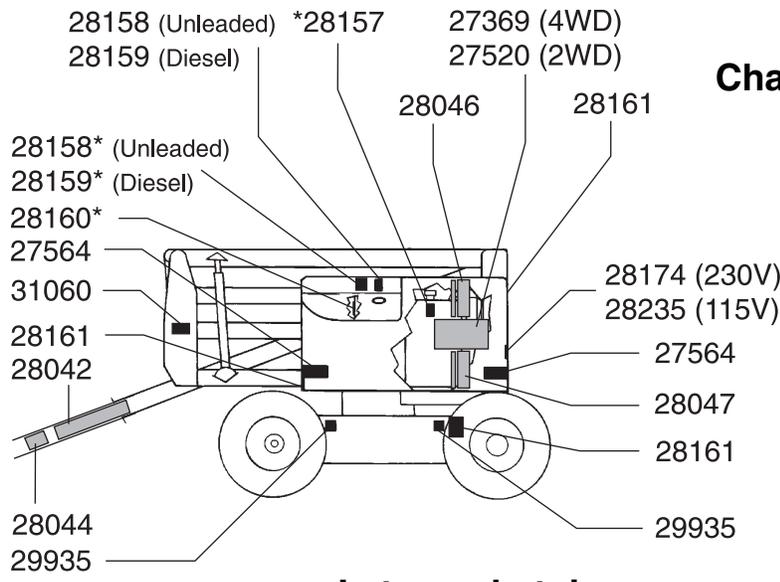
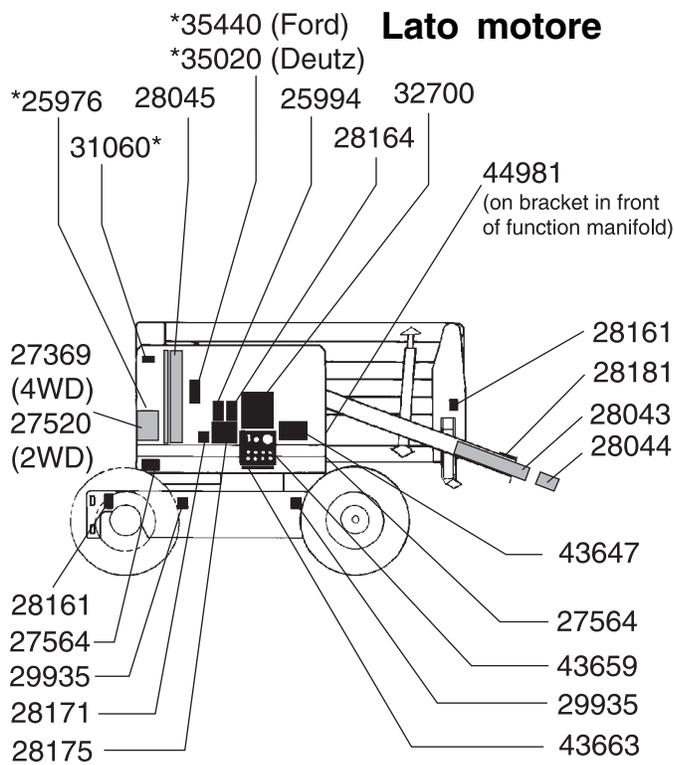
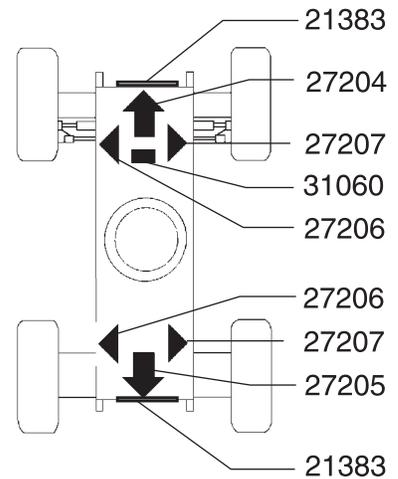
L'elenco con i relativi codici componente riportato di seguito indica le quantità e le descrizioni.

Codice	Descrizione adesivi	Quantità
25976IT	Targhetta con numero di serie	1
25994IT	Attenzione - Pericolo di danni ai componenti della macchina	1
27204IT	Freccia - Blu	1
27205IT	Freccia - Gialla	1
27206IT	Triangolo - Blu	2
27207IT	Triangolo - Giallo	2
27564IT	Pericolo - Pericolo di fulminazione	4
28157IT	Etichetta – Dexron equivalente	1
28158IT	Etichetta - Senza piombo	2
28159IT	Etichetta - Diesel	2
28160IT	Etichetta - Gas liquido di petrolio (GPL)	1
28161IT	Pericolo - Pericolo di schiacciamento	5
28163IT	Avviso - Massima sollecitazione laterale - 667 N	1
28164IT	Avviso - Materiali pericolosi	1
28165IT	Avviso - Interruttore a pedale	1
28171IT	Etichetta - Vietato fumare	1
28174IT	Alimentazione in piattaforma, 230 V	2
28175IT	Attenzione - Accesso al compartimento	1
28176IT	Avviso - Manuali mancanti	1
28177IT	Avvertenza - Rotazione piattaforma	2
28181IT	Avvertenza - Non calpestare o applicare pesi	1
28235IT	Alimentazione in piattaforma, 115 V	2
28236IT	Avvertenza - Mancata lettura . . .	1
29935IT	Etichetta - Pressione pneumatici	4
30080IT	Avviso - Carico massimo	1

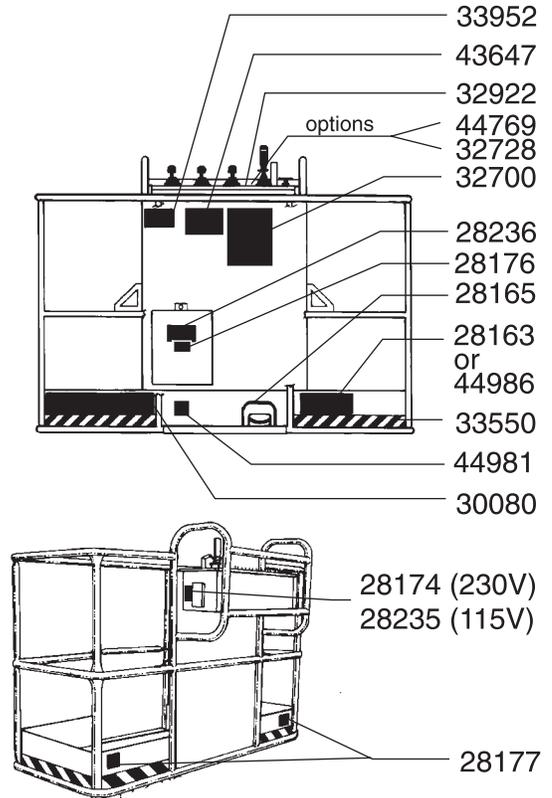
Codice	Descrizione adesivi	Quantità
31060IT	Pericolo di ribaltamento - Dispositivo di comando ad azione combinata	3
31060IT	Pericolo - Ribaltamento (opzione CTE)	+1
32700IT	Pericolo - Norme di sicurezza	2
32728IT	Generatore (opzionale)	1
35020IT	Avviso - Specifiche tecniche motore diesel Deutz	1
35440IT	Avviso - Specifiche tecniche motore Ford	1
32922IT	Quadro comandi in piattaforma	1
33550IT	Nastro di sicurezza	—
33952IT	Pericolo - Allarme di inclinazione	1
43647IT	Avviso - Istruzioni operative	2
43659IT	Quadro comandi a terra	1
43663IT	Avviso - Abilitazione funzioni	1
44769IT	Selettore sollevamento/traslazione (opzionale)	1
44981IT	Linea aria compressa in piattaforma	2
44986IT	Avviso - Massima sollecitazione manuale - 400 N	1

* Adesivo posizionato al di sotto del coperchio

Lato motore

*35440 (Ford)
*35020 (Deutz)
*25976
28045
25994
32700
31060*
28164
44981
(on bracket in front of function manifold)
27369
(4WD)
27520
(2WD)
28161
28181
28043
28044
43647
28161
27564
29935
28171
28175
27564
43659
29935
43663

*Decal located under cover

Piattaforma

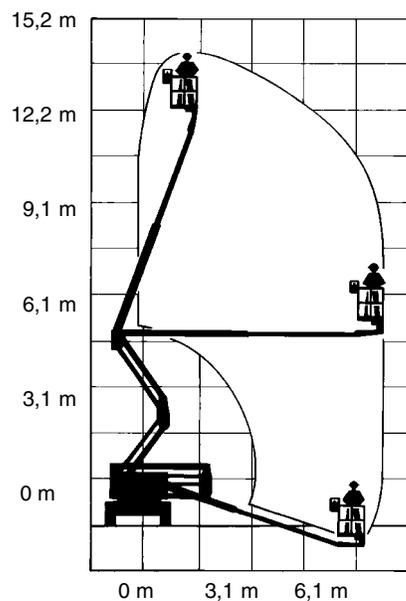
33952
43647
32922
options
44769
32728
32700
28236
28176
28165
28163
or
44986
33550
44981
30080
28174 (230V)
28235 (115V)
28177

Specifiche tecniche

Modello	2WD	4WD
Altezza operativa massima	15,5 m	15,5 m
Altezza massima piattaforma	13,7 m	13,7 m
Altezza massima, piattaforma in posizione retratta	2,0 m	2,2 m
Massimo campo di azione orizzontale	7 m	7 m
Larghezza	1,8 m	2,1 m
Lunghezza, piattaforma in posizione retratta	5,4 m	5,5 m
Massima capacità di carico (piattaforma da 6 piedi)	227 kg	227 kg
Massima forza laterale consentita	400 N	400 N
Massima velocità del vento consentita	12,5 m/s	12,5 m/s
Interasse	1,9 m	1,9 m
Raggio di sterzata (esterno)	4,4 m	4,5 m
Raggio di sterzata (interno)	2,1 m	2,1 m
Rotazione ralla (gradi)		359°
Scarroccio ralla	2,5 cm	0 cm
Alimentazione (a scelta)	Motore Ford 63 Hp benzina/ GPL LSG/LRG-423 Motore diesel Deutz 36 Hp F3L 1011	
Potenza nominale	42 Kw	42 Kw
Velocità di traslazione, in posizione retratta Modelli benzina/GPL	8,0 km/h 12,2 m/5,5 sec	7,7 km/h 12,2 m/5,7 sec
Velocità di traslazione, piattaforma in posizione retratta Modelli diesel Deutz	7,1 km/h 12,2 m/6,2 sec	6,8 km/h 12,2 m/6,5 sec
Velocità di traslazione, bracci sollevati - tutti i modelli	1,1 km/h 12,2 m/40 sec	1,1 km/h 12,2 m/40 sec

Vibrazioni
In base alle misurazioni effettuate nelle più sfavorevoli condizioni di utilizzo, è stato accertato che:
il valore quadratico medio ponderato in frequenza dell'accelerazione cui sono esposte le membra superiori è inferiore a 2,5 m/sec2;
il valore quadratico medio ponderato in frequenza dell'accelerazione cui è esposto il corpo è inferiore a 0,5 m/sec2.

Modello	2WD	4WD
Rumore propagato nell'aria Massimo livello di rumore presso stazioni di lavoro in condizioni operative normali (misurazione A)		80 dB
Comandi	Proporzionali 12 V DC	
Dimensioni piattaforma, piattaforma da 6 piedi (lunghezza x larghezza)	1,8 m x 76 cm	1,8 m x 76 cm
Livellamento piattaforma	Automatico	Automatico
Rotazione piattaforma	180°	180°
Presa AC in piattaforma	Standard	Standard
Massima pressione idraulica (funzioni braccio)	151 bar	138 bar
Massima pressione idraulica (funzioni traslazione)	241 bar	241 bar
Massima inclinazione del carro consentita	4,5°	4,5°
Dimensioni pneumatici, 2WD		9-14,5 12 tele
Dimensioni pneumatici, 4WD		14-17,5 8 tele
Pendenza massima superabile, piattaforma in posizione retratta	30%	40 %
Distanza dal suolo	20 cm	30,5 cm
Capacità serbatoio del sistema idraulico		94,6 litri
Capacità serbatoio carburante		56,8 litri
Peso	6.287 kg	6.536 kg
Informazioni relative al carico sul pavimento		
Peso + Carico nominale	6.456 kg	6.705 kg
Carico massimo sull'assale	4.852 kg	4.852 kg
Carico massimo sulle ruote,	2.766 kg	2.766 kg
Carico localizzato per pneumatico	207 kPa	207 kPa
Pressione esercitata sul pavimento	11,44 kPa	11,44 kPa

Nota: le informazioni relative al carico sul pavimento contenute in questo documento sono indicative e non contemplano tutte le configurazioni opzionali.
Tali informazioni devono essere utilizzate con i dovuti margini di sicurezza.

Area di lavolo

Il costante miglioramento dei prodotti offerti è l'obiettivo di Genie. Le specifiche tecniche dei prodotti sono soggette a modifica senza preavviso.